

MONTERINGSANVISNING ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE ASENNUSOHJEET

TYP MVP 912

p/n 1861200

250W / 230VAC



SVENSKA

ENGLISH

DEUTSCH

SUOMI

SV**Hitta ditt fordon i tabellen nedan.**

- Läs noggrant igenom monteringsanvisningen innan installation av produkt.
- Fästet skall pressa värmaren mot motorn så att den sitter fast och har största möjliga kontaktyta.
- Montering av motorvärmare i fordon eller i andra applikationer som inte är listade i tabellen görs på eget ansvar och täcks inte av garantin.
- Calix fransäger sig all ersättningsansvar där produkten inte är installerad enligt monteringsanvisning eller på något sätt är modifierad.
- Calix produkter som installeras i fordonet ska utföras fackmannamässigt. Vid osäkerhet angående installationen, kontakta er Calix återförsäljare.
- Motorvärmaren får endast anslutas till jordat uttag. Det måste alltid tillses att den invändiga jordförbindelsen är genomgående från motorvärmarens hölje, karosseriet, och ända fram till det jordade uttaget.
- Använd endast Calix MS kabel för anslutning till elnätet.
- För våra produkter lämnar vi garanti som omfattar fabrikations- och materialfel.
- Se vår hemsida för mer information, www.calix.se.

EN**Find your vehicle in the table below.**

- Carefully read the installation instructions before installing the product.
- The clamp must press the heater securely against the engine and provide the greatest possible contact surface.
- Installation of engine heaters in vehicles or in other applications not specified in the table is at your own risk and is not covered by the warranty.
- Calix disclaims all liability where the product is not installed in accordance with the installation instructions or in any way modified.
- Calix products that are installed in the vehicle must be carried out in a professional manner. In the case of uncertainty regarding the installation, contact your Calix dealer.
- The engine heater must only be connected to an earthed point. There must always be a continuous internal earth connection running from the engine heater casing through the body and right up to the earthed point.
- Use only Calix MS cable for connection to the main network.
- Our products come with a warranty covering manufacturing and material defects.
- For further information, please visit our website at www.calix.se.

DE Finden Sie Ihr Fahrzeug in der folgenden Tabelle.

- Lesen Sie die Installationsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt installieren.
- Die Halterung muss den Motorvorwärmer sicher gegen den Motor drücken und die größtmögliche Kontaktfläche bieten.
- Der Einbau von Motorvorwärmern in Fahrzeuge oder andere nicht in der Tabelle aufgeführte Anwendungen erfolgt auf eigene Gefahr und wird nicht von der Gewährleistung abgedeckt.
- Calix lehnt jede Haftung ab, wenn das Produkt nicht gemäß der Installationsanleitung installiert oder in irgendeiner Weise verändert wurde.
- In ein Fahrzeug eingebaute Calix-Produkte müssen von einer autorisierten Werkstatt eingebaut oder fachmännisch ausgeführt werden. Im Falle einer Unsicherheit bei der Montage kontaktieren Sie Ihren Calix Händler.
- Motorheizer nur an eine geerdete Steckdose anschliessen. Der Mantel der Motorheizung, die Karosserie und der Schutzleiter der Steckdose müssen unbedingt leitend miteinander verbunden sein.
- Nur Calix MS Kabel für Anschluss ans Netz verwenden.
- Wir übernehmen für unsere Produkte eine Garantie, welche Herstellungs- und Materialfehler umfasst.
- Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Internetseite www.calix.se

FI Etsi ajoneuvosi asennusohjeen taulukosta.

- Lue asennusohjeet huolellisesti ennen tuotteen asentamista.
- Kiinnikkeen on painettava lämmitin moottoria vasten niin, että se on kiinni ja kosketuspinta on mahdollisimman suuri.
- Moottorinlämmittimien asennus ajoneuvoihin tai muihin sovelluksiin, joita ei ole mainittu taulukossa, on omalla vastuullasi, eikä takuu kata sitä.
- Calix irtisanoutuu kaikesta vastuusta, jos tuotetta ei ole asennettu asennusohjeiden mukaisesti tai sitä ei ole millään tavalla muutettu.
- Ajoneuvoon asennettavat Calix-tuotteet tulee asentaa valtuutetussa korjaamossa tai ne on suoritettava ammattimaisesti. Jos olet epävarma asennuksesta, ota yhteys Calix-jälleenmyyjään.
- Moottorilämmittimen saa liittää ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan ja on varmistettava että maadoituskosketus on hyvä moottorilämmit-timestä ja rungosta maadoitettuun pistorasiaan.
- Käytä ainoastaan Calix MS johtoa verkkovirran liittämiseksi.
- Annamme tuotteillemme takuun, joka kattaa valmistus- ja materiaalivirheet.
- Lisätietoja on annettu kotisivullamme osoitteessa www.calix.se.

Technical data**TYP MVP 912**

System voltage

230VAC

Rated power

250W

System rating

Max 16A



AUDI

[A3 40 TFSI e 204](#)

2020-

DGEA

1

[A3 45 TFSI e 204](#)

2022-

DGEA

1

[Q3 45 TFSI e 245](#)

2021-

DGEA

1

CUPRA

[Formentor 1.4 e-Hybrid 204 PHEV](#)

2021-

DGE

1

[Formentor ZV 1.4 e-Hybrid 245 PHEV](#)

2021-

DGE

1

[Leon 1.4 e-Hybrid 245 PHEV](#)

2021-

DGE

1

SEAT

[Leon 1.4 e-Hybrid](#)

2021-

DGE

1

[Tarraco 1.4 e-Hybrid 245 PHEV](#)

2021-

DGE

1

SKODA

[Superb 1.4 TSI iV 218 PHEV](#)

2020-

DGE

1

[Octavia 1.4 TSI iV 204 PHEV](#)

2021-

DGE

1

[Octavia 1.4 TSI iV 245 PHEV](#)

2021-

DGE

1

VOLKSWAGEN

[Arteon 1.4 TSI 218 PHEV](#)

2021-

DGE

1

[Golf VIII 1.4 TSI GTE](#)

2020-

DGE

1

[Golf VIII 1.4 TSI eHybrid 204](#)

2021-

DGE

1

[Multivan T71.4 TSI eHybrid 218 PHEV](#)

2022-

DGE

1

[Passat 1.4 TSI GTE 218](#)

2020-

DGE

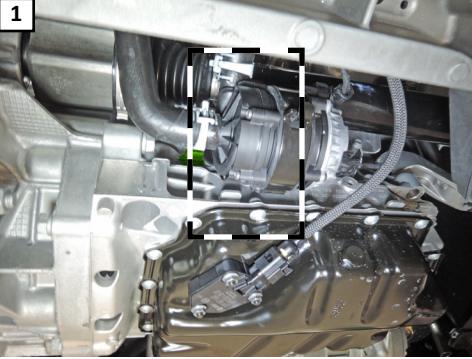
1

[Tiguan 1.4 TSI eHybrid 245 PHEV](#)

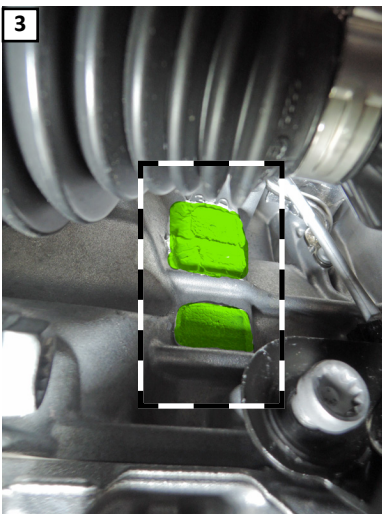
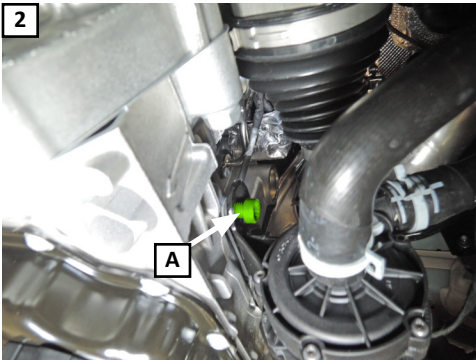
2021-

DGE

1

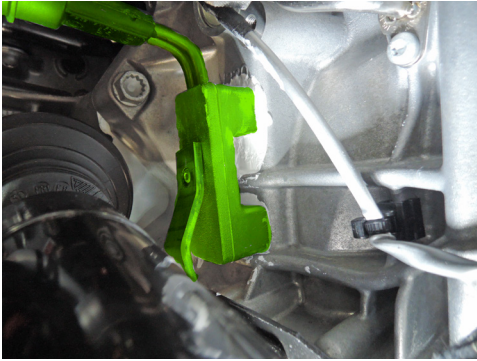
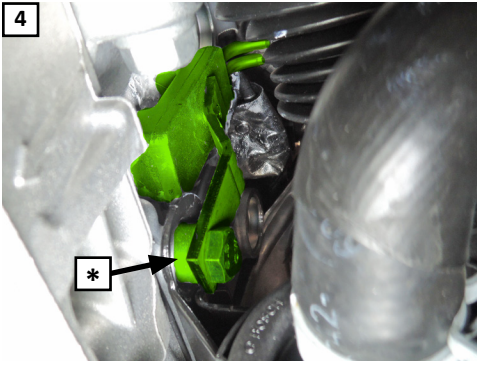


- (SV) Demontera skyddet under motorn.
- (EN) Remove cover under the engine.
- (DE) Entfernen Sie die Abdeckung unterhalb vom Motor.
- (FI) Irrota moottorin alasuoja.



- (SV) Rengör området där värmern ska placeras.
- (EN) Carefully clean the area where the heater will be placed.
- (DE) Die Anbaustelle des Motorvorwärmer sorgfältig reinigen.
- (FI) Käytä aina riittävää määrää pakkasnestettä.

4



- (SV) Applicera den värmeledande pastan i ett jämnt skikt över den del av värmarkroppen som är i kontak med oljeträget. Placera värmaren på motorn och spänn fast värmaren med medföljande *bricka, spännjärn och medföljande skruv.
- (EN) Spread the heatconducting compound evenly over the part of the heater which is in contact with the engine. Fit the heater on the engine and fasten it with the supplied *spacer, bracket and supplied screw.
- (DE) Verteilen Sie die Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der Kontaktfläche Heizelement und Motor. Montieren Sie die Heizung an den Motor und Ziehen Sie die beigefügten Installationsdetails und die Schraube fest. * Distanzstück
- (FI) Levitä lämpöä johtava seos tasaisesti lämmittimen siihen osaan, joka on kosketuksissa moottoriin. Asenna lämmitin moottoriin ja kiinnitä se mukana toimitetulla kannakkeella ja ruuvilla, * Välilevy